

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1977 Nr. 17

A. TITEL

*Europese Overeenkomst betreffende het internationale vervoer
van gevaarlijke goederen over de weg (ADR), met
Protocol van ondertekening en Bijlagen;
Genève, 30 september 1957*

B. TEKST

De tekst van Overeenkomst, Protocol en Bijlagen is geplaatst in *Trb.* 1959, 81.

De Overeenkomst is bij Protocol gewijzigd op 21 augustus 1975. Tekst en vertaling van het Protocol zijn geplaatst in *Trb.* 1975, 157.

De Bijlagen A en B bij de onderhavige Overeenkomst zijn herhaaldelijk gewijzigd. Voor de tekst van de wijzigingen welke in werking zijn getreden op:

- 29 juli 1968, zie rubriek J van *Trb.* 1969, 123;
- 26 april 1971, zie rubriek J van *Trb.* 1971, 191;
- 30 juni 1972, zie rubriek J van *Trb.* 1972, 82;
- 1 juli 1973, zie rubriek J van *Trb.* 1974, 67, blz. 3 e.v.;
- 1 januari 1974, zie rubriek J van *Trb.* 1974, 67, blz. 24 e.v.;
- 15 maart 1974, zie rubriek J van *Trb.* 1974, 173, blz. 3 e.v.;
- 18 maart 1974, zie rubriek J van *Trb.* 1974, 173, blz. 21;
- 1 april 1974, zie rubriek J van *Trb.* 1974, 173, blz. 22 e.v.;
- 1 oktober 1975, zie rubriek J van *Trb.* 1976, 2, blz. 3 e.v.;
- 19 november 1975, zie rubriek J van *Trb.* 1976, 2, blz. 17 e.v.;
- 21 april 1976, zie rubriek J van *Trb.* 1976, 97;
- 29 september 1976, zie rubriek J van *Trb.* 1976, 171;
- 17 februari 1977, zie rubriek J hieronder.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1959, 171.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1968, 17, *Trb.* 1974, 67 en *Trb.* 1976, 2 en 97.

Bij brieven van 30 november 1976 zijn de op 21 april 1976 en de op 29 september 1976 in werking getreden wijzigingen van de Bijlagen A en B bij de onderhavige Overeenkomst (tekst in rubriek J van *Trb.* 1976, 97 respectievelijk *Trb.* 1976, 176; zie rubriek B hierboven) in overeenstemming met artikel 60, tweede lid, van de Grondwet medegedeeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

De in rubriek J hieronder afgedrukte wijzigingen van de Bijlagen A en B bij de onderhavige Overeenkomst behoeven ingevolge artikel 62, eerste lid, letter b, van de Grondwet niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1968, 17, *Trb.* 1969, 123, *Trb.* 1971, 191 en *Trb.* 1974, 67.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1968, 17, *Trb.* 1971, 191, *Trb.* 1974, 67 en 173 en *Trb.* 1976, 2.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1968, 17 en *Trb.* 1969, 123.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1959, 81, *Trb.* 1968, 17, *Trb.* 1969, 123, *Trb.* 1971, 191, *Trb.* 1972, 82, *Trb.* 1974, 67 en 173 en *Trb.* 1976, 2, 97 en 171.

De Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland heeft in overeenstemming met artikel 14, eerste lid, van de onderhavige Overeenkomst nadere wijzigingen van de Bijlagen A en B bij de onderhavige Overeenkomst voorgesteld, welke de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties op de voet van het tweede lid van genoemd artikel op 17 augustus 1976 ter kennis van de Overeenkomstsluitende Partijen heeft gebracht en welke ingevolge het derde lid van genoemd artikel op 17 februari 1977 voor alle Overeenkomstsluitende Partijen in werking zullen treden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zullen de wijzigingen evenals de Overeenkomst alleen voor Nederland gelden.

De tekst van de wijzigingen luidt als volgt:

**Accord européen relatif au transport international des
marchandises dangereuses par route (ADR)**

*Propositions d'amendements aux annexes A et B de l'Accord
ci-dessus mentionné présentées par le Gouvernement
du Royaume-Uni*

Marginal 2703

Fiche 3, paragraphe 1 – Remplacer „pas plus de 15 g d'uranium-235” par „pas plus de 15 g d'uranium-233, 15 g d'uranium-235 ou de 15 g d'un mélange quelconque de ces radionucléides”.

Fiche 3, paragraphe 12 – Après „Aucune” ajouter „(voir toutefois sous 15 c)”.

Fiche 4, paragraphe 1 – Supprimer la partie de la phrase d'introduction venant après les mots „le tableau ci-après”. Insérer à la place „De plus, la quantité totale par colis d'uranium-233, d'uranium-235, de plutonium-238, de plutonium-239, de plutonium-241 ou d'un mélange quelconque de ces radionucléides ne doit pas dépasser 15 g”.

Fiche 5, paragraphe 9 d) – Supprimer „ou grand conteneur” dans le titre de la colonne de droite du tableau.

Fiche 5, paragraphe 12 – Sous la rubrique „Etiquettes supplémentaires” ajouter une nouvelle prescription „iii) pour les matières présentant une autre propriété dangereuse, transportées par chargement complet, étiquette de danger appropriée”.

Fiche 6, paragraphe 9 d) – Supprimer „ou grand conteneur” dans le titre de la colonne de droite du tableau.

Fiche 6, paragraphe 12 – Ajouter une troisième phrase. „Etiquettes supplémentaires: pour les matières présentant une autre propriété dangereuse, transportées par chargement complet, étiquette de danger appropriée”.

Fiche 7, paragraphe 5 – Supprimer „Aucune disposition” et insérer à la place les prescriptions relatives aux limites de la contamination externe non fixée en employant des termes identiques à ceux du paragraphe 5 de la Fiche .6

Fiche 11, paragraphe 2 a) i) – Modifier la rubrique existante comme suit: „Matières fissiles en quantité ne dépassant pas 15 g par colis d'uranium-233, d'uranium-235, de plutonium-238, de plutonium-239, de plutonium-241, ou d'un mélange quelconque de ces radionucléides.”

Marginal 3620 d) iii)

Le texte français doit être aligné sur le texte anglais en ce sens que la formule doit se terminer par „+ U-233(g)”.

Marginal 3680 h) i)

Dans le texte français, remplacer les mots „matière exemptée” par matière fissile exemptée”.

Marginal 3902 – Explication des figures Nos 3 et 4

Il convient d'ajouter un renvoi à ceux qui figurent déjà sous les modèles 3 et 4, en mentionnant le marginal 2703 et la Fiche 5.

Marginaux 41 171, 42 171, 43 171, 51 171, 52 171, 61 171 et 81 171
(Classes 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1 et 8)

Supprimer le premier paragraphe.

Le chiffre „(2)” placé devant le paragraphe restant doit être supprimé.

Marginal 220 000 (2) b)

A compléter par la phrase ci-après:

„Si les accumulateurs sont placés ailleurs que sous le capot du moteur, ils doivent être assujettis dans une caisse munie de fentes et aux parois intérieures isolantes.”

Uitgegeven de *tweede* februari 1977.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. VAN DER STOEL.